



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil

PRESENTACIÓN DE LAS CONCLUSIONES

Realizado los días:

23 y 24 de octubre de 2010

Sociedad Hispano-Brasileña – Casa de España/SP

Rua Ouvidor Portugal, No 541 - Vila Monumento - Ipiranga - São Paulo - (11) 2274-2014

sociedadehipanosaopaulo@gmail.com

www.sociedadehispano.com.br



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



COMITÉ ORGANIZADOR

Mari Fé Vazquez

Presidenta

SHB – Casa de España/SP

Daniel Fernández

Coordinador del Comité Organizador

II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil

Comité Organizador:

SHB - Casa de España/**SP** - Daniel Fernández – (11) 9968-7275

SHB - Casa de España/**SP** - Priscilla Pérez – (11) 8849-7602

SHB - Casa de España/**SP** - Rodrigo Ventin – (11) 9702-6969

Centro Español/**Santos/SP** – Mariana y Raoni - (13) 3223-1182 / (13) 7811-9947

Casa de España Don Felipe II/**Sorocaba/SP** – Giliane - (15) 3234-8408 / (15) 8111-8009

Centro Canario/**SP** - Ana Paula y Catia - (11) 5566-2133

sociedadehispanosaopaulo@gmail.com

www.sociedadehispano.com.br

Colaboración:

Raúl Crespo – Profesor, Traductor e Intérprete



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



Mesa Directiva, Autoridades y Ponentes

SR. DON JOSÉ MARIA MATRES MANSO

CÓNSUL GENERAL DE ESPAÑA

SRA. DOÑA CRISTINA ELISA AGUILAR JIMENEZ

CÓNSUL ADJUNTA DE ESPAÑA

SR. DON JESÚS SALAS ZAPATERO

CONSEJERO DE TRABAJO E INMIGRACIÓN DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA

SRA. DOÑA MARIA FÉ VARELA VÁZQUEZ

PRESIDENTA DE LA SOCIEDAD HISPANO-BRASILEÑA DE SOCORROS MUTUOS Y RECREO

SR. DON CASTO VIEITEZ FERNÁNDEZ

CONSEJERO DE EMIGRACIÓN DE BRASIL DEL C.R.E. DE BRASIL

SR. DON ARTURO CHAO MACEIRAS

PRESIDENTE DEL C.R.E. DE SÃO PAULO

SR. DON GONZALO GÓMEZ DACAL

DIRECTOR DEL CENTRO DE ESTUDIOS DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

SR. DON PEDRO BENITEZ PEREZ

DIRECTOR DEL INSTITUTO CERVANTES DE SÃO PAULO



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



Mesa Directiva, Autoridades y Ponentes

SRA. DOÑA ANA MARIA SERRANO OLTRA

JEFA DE LA SECCIÓN DE TRABAJO E INMIGRACIÓN DE SÃO PAULO

SRA. DOÑA MARIA CRISTINA ÁLVAREZ DOMINGEZ

DIRECTORA GERENTE DEL COLEGIO MIGUEL DE CERVANTES DE SÃO PAULO

SR. DON ROBERTO HEKER

DIRECTOR DE NEXTVISION

SRA. DOÑA DEBORA NAVARRO GARCÍA

SECRETARIA GENERAL DE LA FUNDACIÓN GALICIA INNOVA

SRA. DOÑA MARIA CIBELE GONZÁLEZ P. ALONSO

COORDINADORA DE LA UNED EN SÃO PAULO

SRA. DOÑA MARIA CRISTINA GONZÁLEZ GONZÁLEZ

ASESORA TÉCNICA DE EDUCACIÓN

SR. DON JOSÉ MIGUEL SÁENZ JIMÉNEZ

DIRECTOR ZENER



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



Presidentes y Directivos de Entidades

SR. DON ANDRÉS BETANCOR VERA

PRESIDENTE DEL CENTRO CANARIO DE BRASIL EN SÃO PAULO

SRA. DOÑA MARIA COVADONGA LÓPEZ APOSTOLICO

CASA DE CASTILLA Y LEÓN DE BRASIL

SR. DON LUIS RAMIRES

PRESIDENTE DE LA CASA DE ESPAÑA "FELIPE II" DE SOROCABA

SR. DON FRANCISCO JAVIER LOPEZ

PRESIDENTE DE LA FUNDACIÓN ESPAÑOLES EN BRASIL

SRA. DOÑA CAROLINA FERNANDEZ CÓRDOBA

PRESIDENTA DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y COMERCIAL HISPANO-BRASILEÑA DEL GRAN ABC

SRA. DON JESUS SIERRA

VICE-PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y COMERCIAL HISPANO-BRASILEÑA DEL GRAN ABC

SR. DON CASTO VIEITEZ FERNANDEZ

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS Y BENEFICIENCIA "ROSALIA DE CASTRO" DE SANTOS



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes

100 Jóvenes de 18 a 30 años,
que representan a las siguientes regiones de Brasil:

- São Paulo – Capital
- São Paulo – Santos
- São Paulo – Interior
- Rio de Janeiro
- Paraná
- Minas Gerais
- Porto Alegre



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



AGENDA

SABADO - 23/10		
09:00	09:30	Café
09:30	10:30	Recepción e identificación
10:30	11:00	Acto oficial de apertura
11:00	11:30	Retrospectiva: I Congreso 2009 y Jornadas 2010
11:30	12:30	Dinámica I – Tejon Megido
12:30	13:30	Comida
13:30	15:30	Ponencias* (Temas: Ciudadanía, Trabajo, Educación, Cultura & Lengua)
15:30	15:45	Café
15:45	16:30	Dinámica II - Maria Luisa
16:30	18:00	Discusión de los temas (Ciudadanía, Trabajo, Educación, Cultura & Lengua, Centros, Comunicación)
18:00	18:30	Cierre de las mesas / Entrega Certificados Gastronomía
18:30	19:00	Integración / Danzas
19:00	00:00	Cena y Fiesta
DOMINGO - 24/10		
09:00	09:30	Café
09:30	10:30	Preguntas & Respuestas
10:30	11:00	Palestra - Comunicación
11:00	12:30	Presentación das Conclusiones
12:30	14:00	Comida
14:00	15:00	Acciones futuras 2010-2011 / Clausura oficial
15:00	16:00	Música y Vídeo




II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Temas

1. Trabajo
2. Ciudadanía
3. Educación
4. Cultura y Lengua
5. Centros
6. Comunicación

Marcador  Prioridades



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



TRABAJO

➤ **CONCLUSIONES:**

- Analizando la realidad brasileña, expuesta por los ponentes, hemos llegado a la conclusión de que se pueden generar oportunidades de trabajo para los jóvenes descendientes en Brasil, puesto que, actualmente, éste presenta y presentará grandes posibilidades de inversión en distintas áreas para empresas españolas.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



➤ **SUGERENCIAS:**

- Establecer un enlace dinámico entre España y Brasil: fomentar la inversión de empresas españolas en Brasil, poniendo éste a su disposición mano de obra de españoles residentes. Por ejemplo, para el Mundial de Fútbol del 2014 y Olimpiadas del 2016, incluyendo a jóvenes españoles en Brasil en los proyectos y servicios de las empresas españolas.
- Instaurar un acuerdo entre ambos países, en el cual las empresas puedan beneficiarse de incentivos o reducción de impuestos al contratar a jóvenes españoles.
- Formar a estos jóvenes españoles (mano de obra) por medio de cursos en instituciones brasileñas calificadas (enseñanza técnica profesional).



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



- **Crear un centro del trabajador que ofrezca los servicios que a continuación se detallan:**
 - Información sobre empresas españolas en Brasil y sobre las necesidades profesionales que éstas tienen; perfil de profesionales.
 - Asesoría jurídica y técnica para la creación de empresas propias.
 - Apoyo financiero a la creación de empresas a través de microcréditos.
 - Capacitación profesional en áreas como turismo exterior, tecnología e infraestructura.
 - Desarrollo de la lengua española a través de cursos específicos orientados al mercado laboral.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



- Integrar en este proceso a emigrantes españoles y jóvenes españoles de Brasil, sembrando así un próspero futuro conjunto.
- • Crear más oportunidades de trabajo para los jóvenes, tanto en Brasil como en España, a través de acuerdos e incentivos fiscales promovidos por el Gobierno Español que favorezcan a las empresas españolas inversoras.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



CIUDADANÍA

➤ **CONCLUSIONES:**

- La ciudadanía no es sinónimo de nacionalidad, sino el ejercicio de ésta.
- El poseer nacionalidad española significa ser español, y debe representar mucho más que un pasaporte español. El pasaporte español es un derecho que tiene el individuo a consecuencia de ser español.
- Como dijo en su ponencia Dña. Cristina Aguilar, Cónsul Adjunta en *São Paulo*, la nacionalidad es el vínculo que une al individuo con la nación a la que pertenece. Un español, además de derechos, tiene deberes a cumplir.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



- Cabe destacar que cuando los jóvenes —casi en su totalidad españoles nacidos en Brasil— fueron preguntados por los miembros de la Mesa sobre hasta qué punto ejercerían la ciudadanía española, la respuesta fue unánime: igual que la ciudadanía brasileña.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



➤ **SUGERENCIAS:**

- Expandir la idea de que todos aquellos que tengan nacionalidad española sean considerados y llamados “ESPAÑOLES” — independientemente del lugar de nacimiento—, y no se utilicen los términos “descendientes de españoles” o “hijos / nietos de españoles”, a fin de evitar cualquier tipo de discriminación.
- • Mantener y subvencionar los congresos, ya que éstos contribuyen a la información de la ciudadanía.
- • Mejorar los servicios de los consulados generales: horarios de atención al público, atención telefónica (*Call Center* con servicio de atención rápida) y telemática / web, aumento de la plantilla y funcionarios más eficientes.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



- Informar debidamente (mejor uso de las herramientas disponibles, sean éstas informatizadas o no) sobre los deberes y derechos de un español, así como sobre los órganos que se encuentran a su disposición (muchos jóvenes, e incluso no jóvenes, desconocen la existencia del CRE).



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



EDUCACIÓN

➤ **SUGERENCIAS:**

1. *HOMOLOGACIONES:*

- Efectuar gestiones conjuntas con el Ministerio de Educación de Brasil para firmar el Convenio de la Haya.
- Traducciones reconocidas al español por traductor jurado brasileño; no apenas por la Señora Pilar.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



2. BECAS Y AYUDAS:

- ESCUELA PRIMARIA Y SECUNDARIA:
 - – Gestión para la concesión de becas (100%) para descendientes de españoles en el Colegio Miguel de Cervantes (cotas).



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



- GRADUACIÓN:
 - – Concesión de becas para la universidad en Brasil con cursos reconocidos por el ministerio y por la consejería.
 - Concesión de becas en España con transporte y alojamiento.
- CURSOS TÉCNICOS PROFESIONALES:
 - – Concesión de becas en Brasil y España.
 - Apertura de un nuevo colegio español en Brasil, en las principales capitales, especializado en cursos técnicos de formación profesional para las áreas de mayor necesidad del mercado brasileño (ejemplos: turismo exterior, tecnología, gestión empresarial e infraestructura).



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



3. LENGUA:

- Facilitar los trámites de obtención del “DELE” y disminuir el coste económico para descendientes.
- **Ampliar la oferta de cursos y programas destinados al aprendizaje del idioma español en todo Brasil, mejorando su divulgación.**

4. COMUNICACIÓN:

- Facilitar el acceso a las informaciones a través de la página web de la Sección de Trabajo e Inmigración (oficina laboral), Portal de la Ciudadanía Española en el Exterior, Gobierno central y Gobiernos autonómicos.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



CULTURA Y LENGUA

➤ **CONCLUSIONES:**

- Reflexiones sobre cultura y lengua, y los elementos tangibles que conllevan.
- Transmisión de la cultura y la actualidad.
- Discusión sobre la utilidad del español como transmisor del patrimonio de nuestros antepasados e instrumento de unión entre Brasil, España y América Latina.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



- Reconocimiento de que el español es una de las lenguas más habladas del mundo.
- Análisis de la falta de difusión de los recursos sociales.
- El derecho y las obligaciones de la lengua, resaltando la importancia de los deberes que tenemos que conocer.
- Falta de difusión de los cursos de lengua española y propuesta de aumentar la oferta de cursos gratuitos para descendientes en todo Brasil.
- Orígenes: La inmigración española fue forzada, lo que impidió que la cultura se transmitiese de padres a hijos debido al miedo y a la mala imagen que acarreaba ser español.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



- Manifestaciones de la cultura española: música, danza, gastronomía y territorio.
- La lengua es una manifestación de la cultura. Existe la obligación de conocerla y practicarla si uno se siente español.
- Sin embargo, el 30% de los jóvenes opinaron que para sentirse parte de la cultura española, no es fundamental hablar español.
- Considerando esencial la práctica y conocimiento del español, el Gobierno debería poner más instrumentos al alcance de los emigrantes, y sobre todo de los descendientes, para aprender y preservar el idioma.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



➤ **SUGERENCIAS:**

- Promover ampliamente cursos de lengua española, así como de cultura (historia, literatura y gastronomía).
- Posibilitar que exista una mayor difusión de las comunidades españolas residentes en Brasil.
- Considerar la importancia de realizar tertulias que ayuden a conocer la cultura española y su influencia en la cultura brasileña.
- Organizar una semana cultural española en Brasil (música, danzas, teatro, artes, deportes, etc.), para promover la cultura y la integración de los jóvenes (españoles y brasileños).
- Planificar programas de voluntariado: viajes sociales Brasil-España.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



- Ofrecer becas integrales en los cursos regulares de lengua española del Instituto Cervantes para los jóvenes ciudadanos.
- Proponer que el Gobierno de España incentive a empresas españolas que trabajan en Brasil para favorecer el fomento de la difusión cultural.
- Divulgar, en general, de forma más amplia la cultura.
- Tener en cuenta a las nuevas generaciones de emigrantes.
- Crear redes sociales.
- Organizar más cursos.
- Realizar actos públicos de ocio para la juventud.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



CENTROS

➤ **CONCLUSIONES:**

- Modernizar la página web de los diferentes centros (no sólo el contenido, sino también la imagen), a fin de darles una apariencia oficial.
- Incrementar el esfuerzo y divulgación de eventos y actividades, y potenciar las posibilidades de cada centro. Por ejemplo, que cada ciudadano pueda contribuir a la divulgación de los centros.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



Grupo de Jóvenes Españoles S.P.



➤ **SUGERENCIAS:**

- **Crear una red de intercentros españoles (RIE) para favorecer la comunicación e integración entre los centros, con el patrocinio, apoyo y orientación del Gobierno de España, para mejorar el servicio de atención a los jóvenes.**
- Organizar eventos culturales que promuevan la integración de lo moderno con lo tradicional.
- Ampliar la programación y oferta de cursos en Río de Janeiro y *São Paulo*, y especialmente en otras regiones de Brasil.
- **Ofrecer becas y ayudas para realizar cursos en los centros.**
- Hacer posible que los beneficios de la ciudadanía incluyan a españoles, descendientes y brasileños participantes en los centros.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



- Potenciar la presencia de jóvenes en puestos directivos del centro.
- Dar importancia a la divulgación y publicación de ofertas de empleo para evitar la falta de conocimiento.
- **Hacer posible que los centros tengan condiciones de informar a los jóvenes en cuanto a las reglas de ciudadanía, educación, becas y oportunidades de trabajo.**



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



COMUNICACIÓN

➤ **CONCLUSIONES:**

- Actualmente no hay una comunicación entre el Gobierno Español y los jóvenes, debido a la dispersión de las informaciones.
- No han habido avances desde el último congreso en relación a las comunicaciones.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



➤ **SUGERENCIAS:**

- **Construir un portal web, con todo el contenido necesario para los jóvenes (trabajo, educación, ciudadanía, lengua, becas, cultura, etc.).**
- Fomentar las agrupaciones por gremios regionales y simultáneamente la creación de un portal único.
- Alojar un espacio en el sitio web del consulado para el acceso al portal único.
- **Hacer que el portal Web único esté abierto a colaboraciones y patrocinios.**
- **Crear un departamento de comunicación centralizado; este departamento debería contar con la participación de jóvenes.**
- Difusión a través de televisión del portal único.



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



¡¡¡Gracias!!!

Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil



II Congreso de Jóvenes Españoles y Descendientes en Brasil